	Versionsnoter til QuarkXPress og QuarkXPress Passport 4.1 — Dansk	2
	Bemerkungen zu QuarkXPress und QuarkXPress Passport 4.1 — Deutsch	9
	QuarkXPress and QuarkXPress Passport 4.1 Release Notes — English	16
	Notas sobre la versión 4.1 de QuarkXPress y QuarkXPress Passport — Español	23
	Note d'informations QuarkXPress et QuarkXPress Passport 4.1 — Français	30
	Informazioni aggiornate su QuarkXPress e QuarkXPress Passport 4.1 — Italiano	37
	Notities bij het verschijnen van QuarkXPress en QuarkXPress Passport 4.1 — Nederlands	44
	Versjonsmerknader for QuarkXPress og QuarkXPress Passport 4.1 — Norsk	51
	QuarkXPress och QuarkXPress Passport 4.1 Information vid utgivningen — Svenska	58

Dette dokument indeholder oplysninger om ændringer og tilføjelser til QuarkXPress™-, QuarkXPress Passport™- og QuarkXTensions™-software siden færdiggørelsen af “En vejledning til QuarkXPress 4.1”. “En vejledning til QuarkXPress 4.1” findes som PDF-arkiv på QuarkXPress 4.1- eller QuarkXPress Passport 4.1-cd-rom'en.

Indhold

- **Supplerende sprog til QuarkXPress Passport**
- **Allerseneste oplysninger**
- **Sådan kontakter du Quark**
- **Juridiske oplysninger**

Supplerende sprog til QuarkXPress Passport

Orddeling er tilgængelig for supplerende sprog i QuarkXPress Passport. Disse omfatter tjekkisk, finsk, græsk, ungarsk, polsk og portugisisk til Mac OS samt finsk, ungarsk, polsk og portugisisk til Windows.

Der medfølger supplerende sprog på opdaterings-cd-rom'en til QuarkXPress Passport 4.1. De er også tilgængelige på en separat cd-rom med supplerende sprog. Du kan få oplysninger om, hvordan du får en cd-rom med supplerende sprog, ved at kontakte dit nærmeste Quark™-kontor eller en autoriseret Quark-forhandler (se afsnittet "Sådan kontakter du Quark" i dette dokument).

Allerseneste oplysninger

BEMÆRK Der er muligvis medtaget yderligere rettelser eller afsløret andre problemer efter udgivelsen af dette dokument. Du kan få aktuelle oplysninger om kendte problemer ved at besøge området med teknisk support på Quarks websted på adressen www.quark.dk.

Yderligere oplysninger om QuarkXPress 4.1

- (Kun QuarkXPress Passport til Mac OS) Hjælp-arkiverne til QuarkXPress Passport er blevet opdateret i version 4.1. Du kan opdatere disse arkiver ved at åbne mappen "Passport Help Files" på QuarkXPress Passport-opdaterings-cd-rom'en. Find Hjælp-arkivet til det ønskede sprog, og træk det over i QuarkXPress Passport-programmappen på computerens harddisk. Hvis der allerede er installeret et ældre Hjælp-arkiv til det pågældende sprog, skal du erstatte det gamle Hjælp-arkiv med det nye.
- (Kun Mac OS) Ud over udvalget af QuarkXTensions-moduler, der leveres af Quark, indeholder QuarkXPress-cd-rom'en mange gratis XTensions™-moduler og XTensions-demomoduler fra andre producenter. Hvis du installerer mange XTensions, bliver du sandsynligvis nødt til at forøge hukommelsesallokeringen til QuarkXPress. Dette gør du i Mac OS 8.1 eller tidligere ved at fremhæve QuarkXPress-programsymbolet og vælge **Arkiv** → **Vis info** eller trykke på ⌘+I. I Mac OS 8.5 eller senere skal du fremhæve QuarkXPress-programsymbolet og vælge **Arkiv** → **Vis info** → **Hukommelse** eller trykke på ⌘+I og vælge **Hukommelse** på lokalmenuen **Vis**. Forøg derefter

mængden af hukommelse i feltet **Ønsket str.**, og luk dialogen **Info**.

- (Kun Mac OS 9) Hvis en bruger, der er defineret som **Limited User** (🍏 → **Control Panels** → **Multiple Users**) (**Begrænset bruger** → **Kontrolpaneler** → **Flere brugere**), har adgang til en tidligere installeret kopi af QuarkXPress 4.x og forsøger at starte den, mens QuarkXTensions-software som ikke er skrevet til 4.0 er installeret, indlæses QuarkXTensions-software ikke, der vises en fejlmeddelelse, og QuarkXPress værktøjerne inaktiveres. For at anvende QuarkXPress på en Limited User-account skal du geninstallere QuarkXPress på Limited Users skrivebord eller brugermappe. Når først QuarkXPress er geninstalleret med Limited Users logon, starter QuarkXPress korrekt med QuarkXTensions-software som ikke er skrevet til 4.0.
- (Kun Windows NT 3.51) Der kan opstå forskellige problemer med visningen, når du kører QuarkXPress 4.1 med Windows NT 3.51.

Yderligere oplysninger om QuarkXTensions-softwaren PDF Filter

- I afsnittet om PDF Filter 1.3 i "Guide til QuarkXPress 4.1" indeholder de to sidste afsnit af trin 6 under "Indstilling af valg til trykning af PDF-arkivet" forkerte oplysninger. Se bort fra disse to afsnit.
- Data i området **Flere oplysninger** i dialogen **Brug** under fanen **Billeder** (menuen **Ekstra**) vises muligvis forkert, når PDF Filter indlæses.

- PDF Filter kan ikke importere PDF-arkiver, der indeholder indlagte 2-byte skrifte af CID-typen (japansk, koreansk eller kinesisk).
- (Kun Mac OS 8.5.1) Der er en inkompatibilitet mellem Mac OS 8.5.1, TrueType-skrifter og LaserWriter 8.2.2 drivere eller tidligere eller Adobe® PSpriinter™ 8.3.1-drivere. Når der eksporteres et PDF-arkiv med TrueType-skrifter i Mac OS 8.5.1, kan computeren gå ned, når du bruger en af disse drivere.

Yderligere oplysninger om QuarkXTensions-softwaren QuarkLink

- Der er grænser for, hvor stor en e-mail, du kan sende med QuarkLink™-softwaren. Grænsen er 32 K (32.766 tegn). Hvis du når denne grænse, kan der ikke indtastes mere tekst i dialogen **E-mail**. Hvis du forsøger at indsætte tekst, der overstiger denne grænse, i dialogen **E-mail**, indsætter QuarkLink så mange tegn, det er muligt, før tekstgrænsen nås.

Yderligere oplysninger om QuarkXTensions-softwaren Custom Bleeds

- I et dokument med modstående sider, genererer indstillingerne i felterne **Indvendig** og **Udvendig** (Arkiv → Udskriv → fanen **Beskæring**) ikke korrekte indvendige og udvendige beskæringer, når **Opslag** markeres i dialogen **Udskriv** under fanen **Dokument**.

Yderligere oplysninger om QuarkXTensions-softwaren DejaVu

- (Kun Mac OS 8.x) Hvis du vil aktivere en standardsti for menukommandoerne under **Arkiv**, skal du afslutte QuarkXPress og derefter vælge **Kontrolpanel** → **Generelt** på menuen **Apple** (Ⓜ) og klikke på alternativknappen for enten **Mappe der er oprettet af programmet** eller **Mappen Dokumenter** i området **Dokumenter**. Klik derefter på lukkefeltet for dialogen **Generelt**, og start QuarkXPress igen.
- Når du ændrer standardindstillingen for **arkivlisten**, vises der muligvis dubletter af de seneste åbnede dokumenter, når du åbner dem via enten **arkivlisten** eller **Arkiv** → **Åbn**. Du kan løse dette problem ved at slette arkivet "Dejavu.prf", der ligger i **Systemmappe** → **Valg** på Mac OS eller i mappen "XTension" i QuarkXPress- eller QuarkXPress Passport-programmappen på Windows.

Yderligere oplysninger om QuarkXTensions-softwaren Guide Manager

- Hvis du indtaster ugyldige oplysninger i et af felterne under fanen **Add Guides** (**Tilføj hjælpestreger**) i dialogen **Guide Manager** og derefter klikker på **Add Guides** (**Tilføj hjælpestreger**), viser QuarkXPress muligvis dialogen **Guide Manager**, uden at der vises en fejlmeddelelse om, at de oplysninger, du har indtastet, er ugyldige.

- Hvis du klikker på **Remove Guides** (Fjern hjælpestreger) og derefter klikker på **Cancell** (Annullér) når **All Spreads** (Alle opslag) er valgt på lokalmenuen **Where** (Hvor) (**Ekstra** → **Guide Manager** → fanen **Remove or Lock Guides** (Fjern eller lås hjælpestreger) → området **Remove Guides** (Fjern hjælpestreger)), fjernes nogle hjælpestreger. Dette sker kun i dokumenter med modstående sider, der består af over fire sider.

Yderligere oplysninger om QuarkXTensions-softwaren

Scissors

- Hvis du klipper et felt, der indeholder indekseret tekst, fjernes alle indekserede ord i det pågældende felt fra paletten **Stikord**.
- (Kun Windows) Hvis du klipper flere gange i et lodret segment af et billedfelt, vises stregerne mellem klippene muligvis ikke længere, men du kan stadig vælge dem. Du kan løse dette problem ved at rotere feltet en lille smule, inden du klipper segmentet.

Yderligere oplysninger om QuarkXTensions-softwaren

Super Step and Repeat

- (Kun for supplerende sprog i QuarkXPress Passport) Hvis du bruger **Super Step and Repeat**, mens programsproget er indstillet til et supplerende sprog (**Redigér** → **Programsprog**), får det QuarkXPress Passport til at hænge. Du kan løse dette problem ved at skifte programsprog til et standardsprog i QuarkXPress Passport, inden du vælger **Objekt** → **Avanceret gentagen dublering**.

Sådan kontakter du Quark

Hvis du er underlagt en kundestøtteplan, kan du kontakte dit lokale Quark-kontor eller Quark-distributør.

For en liste over Quark-kontorer og Quark Full Service distributører, se arkivet med teknisk support på din QuarkXPress CD-ROM.

Klik på "Sådan kontakter du Quark" på Quarks web-sted på adressen www.quark.dk, hvis du ønsker en opdateret oversigt over Quarks kontorer og autoriserede Quark distributører.

For produktoplysninger besøg Quarks web-sted på www.quark.dk.

For e-post support til QuarkXPress Passport, send en besked til techsupport@quark.dk, MacTech@quark.com eller WinTech@quark.com.

Juridiske oplysninger

©1999 Quark Technology Partnership mht. indholdet og arrangementet af dette materiale. Alle rettigheder forbeholdes.

©1986–1999 Quark Technology Partnership mht. til teknologien. Alle rettigheder forbeholdes.

Oplysningerne i dette dokument må ikke ændres, distribueres eller formidles på papir eller i elektronisk form uden forudgående skriftlig tilladelse fra Quark Technology Partnership eller dennes licenstagere Quark, Inc.

Oplysninger om varemærker

Quark, QuarkXPress, QuarkXPress Passport, XTensions og QuarkXTensions er varemærker, som tilhører Quark, Inc. og alle relevante associerede selskaber, Reg. U.S. Pat. & Tm. Off. og i mange andre lande. Quark-logoet, QuarkLink og andre varemærker, som Quark, Inc. måtte tage i brug fra tid til anden, er varemærker, der tilhører Quark, Inc. og alle relevante tilknyttede selskaber.

Adobe og PSpriinter er varemærker, som tilhører Adobe Systems Incorporated.

Alle andre varemærker tilhører de respektive ejere.

Dieses Dokument enthält Informationen zu Änderungen und Erweiterungen für QuarkXPress™, QuarkXPress Passport™ und QuarkXTensions™ Software seit der Fertigstellung von „Quark XPress 4.1 zum Nachschlagen“. Dieses Handbuch ist im PDF-Format auf der QuarkXPress 4.1 oder QuarkXPress Passport 4.1 CD-ROM enthalten.

Inhalt

- **Zusatzsprachen für QuarkXPress Passport**
- **Allerletzte Informationen**
- **Quark kontaktieren**
- **Rechtliche Hinweise**

Zusatzsprachen für QuarkXPress Passport

Zusatzsprachen mit entsprechender Silbentrennung sind für Quark XPress Passport in Tschechisch, Finnisch, Griechisch, Ungarisch, Polnisch und Portugiesisch (Mac OS) bzw. in Finnisch, Ungarisch, Polnisch und Portugiesisch erhältlich (Windows).

Die Zusatzsprachen sind auf der QuarkXPress Passport 4.1 Updater CD-ROM enthalten und können zudem über eine separate CD-ROM bezogen werden. Falls Sie an der CD-ROM mit den Zusatzsprachen interessiert sind, wenden Sie sich an Ihre Quark™ Niederlassung oder Ihren Quark Distributor (siehe „Quark kontaktieren“ in diesem Dokument) .

Allerletzte Informationen

HINWEIS Möglicherweise wurden in letzter Minute noch Probleme behoben oder entdeckt, die hier nicht dokumentiert sind. Allerletzte Informationen zu bekannten Problemen finden Sie im Bereich für Tech Support auf der Quark Website unter www.quark.de.

Zusätzliche Informationen zu QuarkXPress 4.1

- (Nur QuarkXPress Passport für Mac OS) Die QuarkXPress Passport Hilfedateien wurden für die Version 4.1 aktualisiert. Um die Dateien auf den neuesten Stand zu bringen, öffnen Sie den Ordner "Passport Help Files" auf der QuarkXPress Passport Updater CD-ROM. Suchen Sie die Hilfedatei für Ihre Sprache, und ziehen-kopieren Sie sie in den QuarkXPress Passport Anwendungsordner auf Ihrer Festplatte. Wenn dort bereits eine ältere Version der Hilfedatei installiert ist, ersetzen Sie diese durch die neue Datei.
- (Nur Mac OS) Die QuarkXPress CD-ROM enthält neben zahlreichen QuarkXTensions Modulen auch kostenlose und Demo XTensions™ Module von Drittanbietern. Je mehr XTensions Module Sie ausführen, desto mehr Speicher sollten Sie QuarkXPress zuweisen. Markieren Sie dazu unter Mac OS 8.1 oder früher das QuarkXPress oder QuarkXPress Passport Anwendungssymbol und wählen Sie **Ablage** → **Information** oder

drücken Sie **⌘+I**; unter Mac OS 8.5 oder höher markieren Sie ebenfalls das QuarkXPress oder QuarkXPress Passport Anwendungssymbol, wählen Sie **Ablage** → **Information** → **Speicher** oder drücken Sie **⌘+I** und wählen Sie **Speicher** im Pop-up-Menü **Anzeigen**. Erhöhen Sie die Zahl im Feld **Bevorzugte Größe** und schließen Sie die Dialogbox **Information**.

- (Nur Mac OS 9) Wenn ein eingeschränkter Benutzer (im Kontrollfeld für „Mehrere Benutzer“ festgelegt) Zugriff auf ein zuvor installiertes Exemplar von QuarkXPress 4.x hat und dieses starten möchte, während nicht 4.0-native QuarkXTensions Software installiert ist, schlägt das Laden dieser QuarkXTensions Software fehl. Es wird eine Fehlermeldung angezeigt, und die QuarkXPress Werkzeuge sind deaktiviert. Zur Verwendung von QuarkXPress mit einem eingeschränkten Benutzerkonto müssen Sie QuarkXPress auf dem Desktop oder im Benutzerordner des entsprechenden Benutzers neu installieren. Nach der Neuinstallation von QuarkXPress mit der Anmeldung des eingeschränkten Benutzers wird es korrekt mit der nicht 4.0-nativen QuarkXTensions Software gestartet.
- (Nur Windows NT 3.51) Beim Ausführen von QuarkXPress 4.1 unter Windows NT 3.51 kann es zu verschiedenen Anzeigeproblemen kommen.

Zusätzliche Informationen zur PDF Filter QuarkXTensions Software

- Im Abschnitt „PDF Filter 1.3“ in „QuarkXPress 4.1 zum Nachschlagen“ sind die letzten beiden Absätze in Schritt 6 unter „Vorgaben für den PDF-Druck festlegen“ fehlerhaft. Bitte ignorieren Sie diese.
- Mit geladenem PDF Filter werden im Bereich **Weitere Info.** im Register **Bilder** der Dialogbox **Verwendung** (Menü **Hilfsmittel**) unter Umständen ungenaue Informationen angezeigt.
- Der PDF Filter kann keine PDF-Dateien mit eingebetteten CID-Doppelbyte-Schriften importieren (Japanisch, Koreanisch und Chinesisch).
- (Nur Mac OS 8.5.1) Es besteht eine Inkompatibilität zwischen Mac OS 8.5.1, TrueType Schriften und LaserWriter 8.2.2 Treibern (oder früher) bzw. Adobe® PSPrinter™ 8.3.1 Treibern. Beim Exportieren einer PDF-Datei mit TrueType Schriften unter Mac OS 8.5.1 mit einem dieser Treiber kann es zum Absturz kommen.

Zusätzliche Informationen zur QuarkLink QuarkXTensions Software

- Mit der QuarkLink™ Software gesendete eMails sind auf 32K (32.766 Zeichen) begrenzt. Wenn dieses Limit erreicht ist, nimmt die Dialogbox **eMail** keinen weiteren Text auf. Wenn Sie überlangen Text in dieser Dialogbox einsetzen, gilt dieselbe Beschränkung.

Zusätzliche Informationen zur Custom Bleeds QuarkXTensions Software

- Wenn Sie in einem Dokument mit Doppelseiten in der Dialogbox **Drucken** im Register **Dokument** die Checkbox **Montageflächen** markieren und im Register **Anschnitt** Werte für **Innen** und **Außen** angeben, wird dieser Anschnitt nicht korrekt wiedergegeben.

Zusätzliche Informationen zur DejaVu QuarkXTensions Software

- (Nur Mac OS 8.x) Um einen Standardpfad für Befehle im Menü **Ablage** anzugeben, müssen Sie zunächst QuarkXPress beenden, im Menü **Apple (⌘) Kontrollfelder** → **Allgemeine Einstellungen** wählen und im Bereich **Dokumente** entweder die Optionsschaltfläche **Ordner, der das Programm enthält** oder **Ordner „Dokumente“** anklicken. Schließen Sie anschließend die Dialogbox **Allgemeine Einstellungen**, und starten Sie QuarkXPress neu.
- Wenn Sie die Standardeinstellung für die **Dateiliste** ändern, können beim Aufrufen von Dokumenten über die **Dateiliste** oder den Befehl **Ablage** → **Öffnen** (Mac OS) bzw. **Datei** → **Öffnen** (Windows) Dokumentduplikate auftreten. Dieses Problem lässt sich beheben, indem Sie die Datei „Dejavu.prf“ löschen (**Systemordner** → **Preferences** unter Mac OS bzw. Ordner „XTension“ innerhalb des QuarkXPress oder QuarkXPress Passport Anwendungsordners unter Windows).

Zusätzliche Informationen zur Guide Manager

QuarkXTensions Software

- Wenn Sie in eines der Felder im Register **Hilfslinien hinzufügen** der Dialogbox **Guide Manager** einen ungültigen Wert eingeben und anschließend auf **Hilfslinien hinzufügen** klicken, kehrt QuarkXPress unter Umständen ohne Warnung bezüglich des ungültigen Werts zur Dialogbox **Guide Manager** zurück.
- Wenn Sie auf **Hilfslinien entfernen** und anschließend auf **Abbrechen** klicken und im Pop-up-Menü **Wo** die Option **Alle Montageflächen** gewählt ist (**Hilfsmittel** → **Guide Manager** → Register **Hilfslinien entfernen oder festsetzen** → Bereich **Hilfslinien entfernen**), werden manche Hilfslinien entfernt. Dies tritt aber nur in doppelseitigen Dokumenten mit mehr als vier Seiten auf.

Zusätzliche Informationen zur Scissors QuarkXTensions Software

- Wenn Sie einen Rahmen mit indexiertem Text durchschneiden, werden alle darin enthaltenen indexierten Wörter aus der Palette **Index** entfernt.
- (Nur Windows) Wenn Sie ein vertikales Segment eines Bildrahmens mehrfach durchschneiden, werden die Linien zwischen den Schnittpunkten unter Umständen nicht länger angezeigt. Sie können aber trotzdem ausgewählt werden. Dieses Problem lässt sich umgehen, indem Sie den Rahmen geringfügig drehen, bevor Sie das Segment durchschneiden.

Zusätzliche Informationen zur Super Step and Repeat QuarkXTensions Software

- (Nur QuarkXPress Passport mit Zusatzsprachen) Wenn Sie Super Step and Repeat verwenden und eine der Zusatzsprachen als Programmsprache gewählt ist (**Bearbeiten** → **Programmsprache**), friert QuarkXPress Passport ein. Dieses Problem lässt sich umgehen, indem Sie zuerst eine der Standardsprachen von QuarkXPress Passport und dann **Objekt** → **Super-Duplizieren** wählen.

Quark kontaktieren

Wenn Sie einen Plan für technischen Service erworben haben, wenden Sie sich an Ihre Quark Niederlassung oder Ihren Quark Distributor.

Eine Liste der Quark Niederlassungen und Quark Distributoren finden Sie in der Datei mit Informationen zur technischen Unterstützung auf der QuarkXPress CD-ROM.

Eine aktuelle Liste der Quark Niederlassungen und Quark Distributoren finden Sie unter dem Link „Quark kontaktieren“ auf der Quark Website unter www.quark.de.

Für Produktinformationen besuchen Sie die Quark Website unter www.quark.de.

Für technische Unterstützung zu QuarkXPress per eMail senden Sie eine Nachricht an vertrieb@quark.de oder MacTech@quark.com bzw. WinTech@quark.com.

Rechtliche Hinweise

©1999 Quark Technology Partnership für den Inhalt und die Darstellung dieses Materials. Alle Rechte vorbehalten.

©1986–1999 Quark Technology Partnership für die Technologie. Alle Rechte vorbehalten.

Die Informationen in diesem Dokument dürfen ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Quark Technology Partnership oder dessen Lizenznehmer Quark, Inc., weder auf Papier noch in elektronischer Form modifiziert, verteilt oder verbreitet werden.

Warenzeichen

Quark, QuarkXPress, QuarkXPress Passport, XTensions und QuarkXTensions sind Warenzeichen von Quark, Inc., und aller betreffenden verbundenen Unternehmen, Reg. U.S. Pat. & Tm. Off. und in vielen anderen Ländern. Das Quark Logo, QuarkLink und andere gelegentlich von Quark, Inc., eingeführte Warenzeichen sind Warenzeichen von Quark, Inc., und aller betreffenden verbundenen Unternehmen.

Adobe und PSPrinter sind Warenzeichen von Adobe Systems Incorporated.

Alle anderen Warenzeichen sind das Eigentum der jeweiligen Inhaber.

This document contains information about changes and additions to QuarkXPress™, QuarkXPress Passport™, and QuarkXTensions™ software since “A Guide to QuarkXPress 4.1” was completed. “A Guide to QuarkXPress 4.1” is available as a PDF file on the QuarkXPress 4.1 or QuarkXPress Passport 4.1 CD-ROM.

Topics

- **Supplemental Languages for QuarkXPress Passport**
- **Last-Minute Information**
- **Contacting Quark**
- **Legal Notices**

Supplemental Languages for QuarkXPress Passport

Hyphenation is available for the QuarkXPress Passport supplemental languages, which include Czech, Finnish, Greek, Hungarian, Polish, and Portuguese for Mac OS, and Finnish, Hungarian, Polish, and Portuguese for Windows.

Supplemental languages are included on the QuarkXPress Passport 4.1 Updater CD-ROM. They are also available on a separate Supplemental Languages CD-ROM. For information about obtaining a Supplemental Languages CD-ROM, contact your nearest Quark™ Office or Quark Full Service Distributor (see the “Contacting Quark” section of this document).

Last-Minute Information

NOTE Additional fixes may have been included and other problems may have been discovered after this document was published. For the most current information about known problems, visit the Technical Support area of the Quark Web site at www.quark.com.

Additional information about QuarkXPress 4.1

- (QuarkXPress Passport for Mac OS only) The help files for QuarkXPress Passport have been updated in version 4.1. To update these files, open the “Passport Help Files” folder on the QuarkXPress Passport Updater CD-ROM. Locate the help file for the language you want, and drag-copy it into the QuarkXPress Passport application folder on your computer’s hard drive. If an older help file is already installed for that language, replace the old help file with the new one.
- (Mac OS only) In addition to the variety of QuarkXTensions modules provided by Quark, the QuarkXPress CD-ROM includes many third-party free and demo XTensions™ modules. If you install a large number of XTensions, you will likely need to increase the memory allocation for QuarkXPress. To do this in Mac OS 8.1 or earlier, highlight the QuarkXPress application icon and choose **File** → **Get Info** or press ⌘+I; in Mac OS 8.5 or later, highlight the QuarkXPress application icon and choose **File** → **Get Info** → **Memory** or press ⌘+I, and choose **Memory** from the **Show** pop-up menu. Next, increase the amount in the **Preferred Size** field and close the **Info** dialog box.

- (Windows NT 3.51 only) Various display problems can occur when running QuarkXPress 4.1 with Windows NT 3.51.
- (Mac OS 9 only) If a user defined as a **Limited User** (🍏 → **Control Panels** → **Multiple Users**) has access to a previously installed copy of QuarkXPress 4.x and attempts to launch it while non-4.0 native QuarkXTensions software is installed, the non-native QuarkXTensions software fails to load, an error message displays, and the QuarkXPress tools are disabled. To use QuarkXPress in a Limited User account, reinstall QuarkXPress to the Limited User’s desktop or user folder. Once QuarkXPress has been reinstalled using the Limited User’s logon, it will launch correctly with non-4.0 native QuarkXTensions software.

Additional information about the PDF Filter

QuarkXTensions software

- In the “PDF Filter 1.3” section of “A Guide to QuarkXPress 4.1,” the last two paragraphs of step 6 in “Setting preferences for printing the PDF file” are erroneous. Please disregard these two paragraphs.
- Data in the **More Information** area of the **Usage** dialog box **Pictures** tab (**Utilities** menu) may display incorrectly when the PDF Filter is loaded.
- The PDF Filter cannot import PDF files that contain embedded CID 2-byte (Japanese, Korean, or Chinese) fonts.

- (Mac OS 8.5.1 only) There is an incompatibility among Mac OS 8.5.1, TrueType fonts, and LaserWriter 8.2.2 or earlier drivers, or Adobe® PSpri^{nter}™ 8.3.1 drivers. When exporting a PDF file containing TrueType fonts under Mac OS 8.5.1 using one of these drivers, the computer can crash.

Additional information about QuarkLink QuarkXTensions software

- There is a limit to the length of an e-mail you can send using the QuarkLink™ software. The limit is 32K (32,766 characters). If you reach that limit, you will not be able to enter more text in the **E-mail** dialog box. If you attempt to paste text that would exceed the limit into the **E-mail** dialog box, QuarkLink will paste as many characters as it can until it reaches the text limit.

Additional information about Custom Bleeds QuarkXTensions software

- In a facing-page document, settings entered in the **Inside** and **Outside** fields (**File** → **Print** → **Bleed** tab) do not produce the correct inside and outside bleeds when **Spreads** is checked in the **Print** dialog box **Document** tab.

Additional information about DeJaVu QuarkXTensions software

- (Mac OS 8.x only) To enable a default path for **File** menu commands, you must quit QuarkXPress and then choose **Control Panels** → **General Controls** from the **Apple** () menu, and click the radio button for either **Folder that is set by the application** or **Documents folder** in the **Documents** area. Then click the close box of the **General Controls** dialog box and relaunch QuarkXPress.
- When you change the default **File List** setting, you may see duplicates of recently opened documents when you access them using either **File List** or **File** → **Open**. As a workaround, delete the “Dejavu.prf” file located in **System Folder** → **Prefereⁿces** on Mac OS, or in the “XTension” folder within your QuarkXPress or QuarkXPress Passport application folder on Windows.

Additional information about Guide Manager QuarkXTensions software

- If you enter invalid information into one of the fields in the **Add Guides** tab of the **Guide Manager** dialog box and then click **Add Guides**, QuarkXPress may return to the **Guide Manager** dialog box without displaying an error message indicating that the information you entered is invalid.

- If you click **Remove Guides** and then click **Cancel** when **All Spreads** is chosen in the **Where** pop-up menu (**Utilities** → **Guide Manager** → **Remove or Lock Guides** tab → **Remove Guides** area), some guides will be removed. This occurs only in facing-page documents that have more than four pages.

Additional information about Scissors QuarkXTensions software

- If you cut a box containing indexed text, all indexed words in that box will be removed from the **Index** palette.
- (Windows only) If you make multiple cuts to a vertical segment of a picture box, the lines between the cuts may no longer display, but you can still select them. A workaround is to rotate the box a small amount before cutting the segment.

Additional information about Super Step and Repeat QuarkXTensions software

- (QuarkXPress Passport Supplemental Languages only) Using **Super Step** and **Repeat** while the program language is set to a supplemental language (**Edit** → **Program Language**) will cause QuarkXPress Passport to freeze. As a workaround, change the program language to a standard QuarkXPress Passport language before choosing **Item** → **Super Step and Repeat**.

Contacting Quark

In the Americas:

If you are under a technical support plan, or wish to purchase a technical support plan, contact Quark Technical Support at 303.894.8899 between the hours of 7:00 a.m. and 6:00 p.m. Mountain Time. For additional information on technical support, see the technical support file on your QuarkXPress CD-ROM.

For e-mail support of QuarkXPress, send a message to MacTech@quark.com or WinTech@quark.com. For product information and technical support resources, visit the Quark Web site at www.quark.com.

Outside the Americas:

If you are under a technical support plan, contact your local Quark Office or Quark Full Service Distributor.

For a list of Quark Offices and Quark Full Service Distributors, see the technical support file on your QuarkXPress CD-ROM.

For an up-to-date list of Quark offices and Quark Full Service Distributors, click the “Contact Quark” link on the Quark Web site at www.quark.co.uk.

For product information, visit the Quark Web site at www.quark.co.uk.

For e-mail support of QuarkXPress, send a message to technical@quark.co.uk, MacTech@quark.com, or WinTech@quark.com.

Legal Notices

©1999 Quark Technology Partnership as to the content and arrangement of this material. All rights reserved.

©1986–1999 Quark Technology Partnership as to the technology. All rights reserved.

The information in this document may not be modified, distributed, or disseminated in paper or electronic form without prior written consent of Quark Technology Partnership or its licensee, Quark, Inc.

Trademark information

Quark, QuarkXPress, QuarkXPress Passport, XTensions, and QuarkXTensions are trademarks of Quark, Inc. and all applicable affiliated companies, Reg. U.S. Pat. & Tm. Off. and in many other countries. The Quark logo, QuarkLink, and other trademarks Quark, Inc. may adopt from time to time, are trademarks of Quark, Inc. and all applicable affiliated companies.

Adobe and PSpriinter are trademarks of Adobe Systems Incorporated.

All other trademarks are the properties of their respective owners.

Este documento contiene información acerca de los cambios y adiciones en el software QuarkXPress™, QuarkXPress Passport™ y QuarkXTensions™ que se produjeron tras la terminación de la “Guía de QuarkXPress 4.1”. Esta guía está disponible en formato PDF en el CD-ROM de QuarkXPress 4.1 y QuarkXPress Passport 4.1.

Temas

- Idiomas de suplemento para QuarkXPress Passport
- Información de última hora
- Contactos con Quark
- Avisos legales

Idiomas de suplemento para QuarkXPress Passport

La partición de palabras está disponible para los idiomas del suplemento de QuarkXPress Passport, que incluyen el checo, finlandés, griego, húngaro, polaco y portugués para Mac OS, y el finlandés, húngaro, polaco y portugués para Windows.

Los idiomas del suplemento se incluyen en el CD-ROM del programa de actualización a QuarkXPress Passport 4.1. También se distribuyen por separado en un disco CD-ROM de idiomas de suplemento. Si desea información acerca de cómo obtener un CD-ROM de idiomas del suplemento, póngase en contacto con la oficina de Quark™ o el distribuidor “Full Service” más cercano (consulte la sección “Contactos con Quark” de este mismo documento).


Información de última hora

NOTA Es posible que se hayan incluido correcciones adicionales o detectado otros problemas después de la publicación de este documento. Para obtener la información más actualizada acerca de los problemas identificados (Known Problems), consulte el área “Technical Support” del sitio Web de Quark en www.quark.com o www.quark.co.uk.

Información adicional acerca de QuarkXPress 4.1

- (QuarkXPress Passport para Mac OS solamente) Los archivos de ayuda para QuarkXPress Passport han sido actualizados a la versión 4.1. Para actualizar estos archivos, abra la carpeta “Passport Help Files” en el disco CD-ROM QuarkXPress Passport Updater. Localice el archivo de ayuda que desee utilizar, arrástrelo para copiarlo en la carpeta de la aplicación de QuarkXPress Passport en el disco duro de su ordenador. Si el archivo de ayuda para ese idioma ya está instalado, sustitúyalo con el nuevo.
- (Mac OS solamente) Además de los diversos módulos de QuarkXTensions ofrecidos por Quark, el CD-ROM de QuarkXPress incluye muchos módulos de XTensions™ gratuitos y de demostración que vienen de terceros proveedores. Si instala varios módulos de XTensions, lo más probable es que tenga que aumentar la asignación de memoria para QuarkXPress.

Para hacer esto en Mac OS 8.1 o versiones anteriores, resalte el icono de la aplicación QuarkXPress y elija **Archivo** → **Obtener información** o pulse ⌘+I; en Mac OS 8.5 o versiones posteriores, resalte el icono de la aplicación QuarkXPress y elija **Archivo** → **Obtener información** → **Memoria** o pulse ⌘+I, y elija **Memoria** del menú emergente **Mostrar**. Seguidamente, aumente la cantidad en el campo **Tamaño preferido** y cierre el cuadro de diálogo de **información**.

- (Mac OS 9 solamente) Si un usuario definido como un usuario limitado (en la opción para múltiples usuarios de los paneles de control en el menú ) tiene acceso a una copia de QuarkXPress 4.x instalada con anterioridad e intenta iniciarla mientras módulos de software de QuarkXTensions que no sean para la versión 4.0 se encuentren instalados, dichos módulos no se cargarán, aparecerá un mensaje de error y las herramientas de QuarkXPress quedarán inhabilitadas. Para utilizar una cuenta de usuario limitado, vuelva a instalar QuarkXPress en el escritorio o carpeta de usuario para el usuario limitado. Una vez que QuarkXPress se haya vuelto a instalar mediante el inicio de sesión de usuario limitado, arrancará correctamente con software de QuarkXTensions que no sea de la versión 4.0.

- (Windows NT 3.51 solamente) Es posible que se produzcan varios problemas con la visualización en pantalla si se ejecuta QuarkXPress 4.1 con Windows NT 3.51.

Información adicional acerca del software de QuarkXTensions PDF Filter

- En la sección “PDF Filter 1.3” de la “Guía de QuarkXPress 4.1”, los dos últimos párrafos del paso 6 en el procedimiento “Establecimiento de preferencias para la impresión de archivos PDF” son incorrectos. No los tenga en cuenta.
- Cuando está cargado PDF Filter, puede que no se muestren correctamente los datos en el área **Más información** del cuadro de diálogo **Utilización** en la ficha **Imágenes** (menú **Utilidades**).
- PDF Filter no puede importar archivos PDF que contengan fuentes CID de dos bytes (japonés, coreano o chino).
- (Mac OS 8.5.1 solamente) Existe una incompatibilidad entre Mac OS 8.5.1, fuentes TrueType y controladores para LaserWriter 8.2.2 o anteriores, o controladores para Adobe® PSPrinter™ 8.3.1. Si se utiliza uno de estos controladores y Mac OS 8.5.1, el ordenador puede quedar bloqueado al exportar un archivo PDF que contenga fuentes TrueType.

Información adicional acerca del software de QuarkXTensions QuarkLink

- Existe un tamaño máximo para correo electrónico que se puede enviar utilizando el software QuarkLink™. El límite es 32 K (32.766 caracteres). Si alcanza este límite, no podrá

introducir más texto en el cuadro de diálogo **Correo electrónico**. Si intenta pegar en este cuadro de diálogo una cantidad de texto que supera el límite, QuarkLink pegará el máximo de caracteres que pueda, cortando todo el texto que sobrepase el límite mencionado.

Información adicional acerca del software de QuarkXTensions Custom Bleeds

- En un documento de páginas enfrentadas, los ajustes introducidos en los campos **Interior** y **Exterior** (**Archivo** → **Imprimir** → ficha **Sangrar**) no producen las sangrías interior y exterior correctas cuando se halla seleccionada la opción **Planchas extendidas** en el cuadro de diálogo **Imprimir** de la ficha **Documento**.

Información adicional acerca del software de QuarkXTensions DejaVu

- (Mac OS 8.x solamente) Con objeto de habilitar una vía de acceso por omisión para los comandos del menú **Archivo**, deberá salir de QuarkXPress, elegir **Paneles de Control** → **General** del menú **Apple** (⌘) y hacer clic en el botón de radio correspondiente a **Carpeta configurada por la aplicación** o a **Carpeta Documentos**, en el área **Documentos**. Luego haga clic en el cuadro de cierre del cuadro de diálogo **General** y vuelva a iniciar QuarkXPress.
- Si cambia el ajuste por omisión de **Lista de archivos**, es posible que vea duplicados de los documentos abiertos recientemente al abrirlos mediante **Lista de archivos** o **Archivo** → **Abrir**. Como solución, suprima el archivo “Dejavu.prf”

situado en **Carpeta del Sistema** → **Preferencias** en Mac OS, o en la carpeta “XTension” dentro de la carpeta de la aplicación QuarkXPress o QuarkXPress Passport en Windows.

Información adicional acerca del software de QuarkXTensions Guide Manager

- Si introduce información no válida en uno de los campos en la ficha **Añadir guías** del cuadro de diálogo **Guide Manager** y hace clic en **Añadir guías**, QuarkXPress podría volver al cuadro de diálogo **Guide Manager** sin mostrar un mensaje de error que indica que la información introducida no es válida.
- Si la opción **Todas las planchas extendidas** está seleccionada en el menú emergente **Localización** (**Utilidades** → **Guide Manager** → pestaña **Eliminar o bloquear guías** → área **Eliminar guías**) y hace clic en **Eliminar guías** y después en **Cancelar**, se eliminarán algunas de las guías. Esto sólo ocurre en documentos de páginas enfrentadas que tienen más de cuatro páginas.

Información adicional acerca del software de QuarkXTensions Scissors

- Si corta un cuadro que contiene texto indizado, todas las palabras indizadas en el cuadro se eliminarán de la paleta **Índice**.
- (Windows solamente) Si hace varios cortes en un segmento vertical de un cuadro de imagen, es posible que dejen de visualizarse las líneas entre los cortes, aunque sigue siendo

posible seleccionarlos. Una solución consiste en girar ligeramente el cuadro antes de cortar el segmento.

Información adicional acerca del software de QuarkXTensions Super Step and Repeat

- (Idiomas del suplemento de QuarkXPress Passport solamente) Si se utiliza **Super Step and Repeat** cuando el programa está establecido en un idioma del suplemento (**Edición** → **Idioma del programa**), QuarkXPress Passport quedará bloqueado. Como solución, cambie el idioma del programa a uno estándar de QuarkXPress Passport antes de elegir **Elemento** → **Superduplicación con parámetros**.

Contactos con Quark

En las Américas

Si participa en un plan de asistencia técnica o desea adquirirlo, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Quark llamando al teléfono 303.894.8899 entre las 7.00 y las 18.00 h (huso horario de la Montaña). Si desea información adicional sobre la asistencia técnica, consulte el archivo de asistencia técnica de su disco CD-ROM de QuarkXPress.

Con objeto de recibir asistencia para QuarkXPress por correo electrónico, envíe un mensaje a MacTech@quark.com o WinTech@quark.com. Si necesita información sobre el producto o recursos de asistencia técnica visite el sitio Web de Quark en: www.quark.com.

Fuera de las Américas

Si participa en un plan de asistencia técnica, póngase en contacto con su oficina o distribuidor “Full Service” de Quark.

Para obtener una lista de oficinas y distribuidores “Full Service” de Quark, consulte el archivo de asistencia técnica incluido en su disco CD-ROM de Quark.

Si desea obtener una lista actualizada de las oficinas y distribuidores “Full Service” de Quark, haga clic en el vínculo “Contact Quark” del sitio Web de Quark en: www.quark.co.uk.

Para obtener información acerca del producto, visite la sede Web de Quark en www.quark.co.uk.

Con objeto de obtener asistencia para QuarkXPress por correo electrónico, envíe un mensaje a technical@quark.co.uk o MacTech@quark.com o WinTech@quark.com.

Avisos legales

© Quark Technology Partnership, 1999, sobre el contenido y la organización de este material. Reservados todos los derechos.

© Quark Technology Partnership, 1986–1999, sobre la tecnología. Reservados todos los derechos.

La información contenida en este documento no se puede modificar, distribuir o difundir en papel o en formato electrónico sin el consentimiento previo y por escrito de Quark Technology Partnership o su concesionario Quark, Inc.

Información sobre marcas

Quark, QuarkXPress, QuarkXPress Passport, XTensions y Quark XTensions son marcas comerciales de Quark, Inc. y de todas las empresas afiliadas correspondientes, Reg. U.S. Pat. & Tm. Off. y en otros muchos países. El logotipo de Quark, QuarkLink, y otras marcas comerciales que Quark, Inc. pueda adoptar en el futuro, son marcas comerciales de Quark, Inc., y de todas las empresas afiliadas correspondientes.

Adobe y PSPrinter son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

Las restantes marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares de derecho.

Ce document contient des informations concernant les modifications et ajouts apportés à QuarkXPress™, QuarkXPress Passport™ et aux logiciels QuarkXTensions™ depuis la rédaction du *Guide QuarkXPress 4.1*. Ce guide est disponible sous forme de fichier PDF sur le CD-ROM QuarkXPress 4.1 ou QuarkXPress Passport 4.1.

Sujets

- **Langues supplémentaires QuarkXPress Passport**
- **Informations de dernière minute**
- **Comment contacter Quark**
- **Notices légales**

Langues supplémentaires QuarkXPress Passport

La fonction de césure est disponible pour les langues supplémentaires QuarkXPress Passport, qui comprennent le tchèque, le finnois, le grec, le hongrois, le polonais et le portugais pour Mac OS, et le finnois, le hongrois, le polonais et le portugais pour Windows.

Les langues supplémentaires sont disponibles sur le CD-ROM du Programme de mise à niveau de QuarkXPress Passport 4.1. Elles sont également disponibles sur le CD-ROM propre à ces langues. Pour savoir comment obtenir le CD-ROM des langues supplémentaires, contactez le bureau Quark™ le plus proche ou un distributeur Full Service des produits Quark (reportez-vous à la section « Comment contacter Quark » de ce document).

Informations de dernière minute

REMARQUE Des corrections supplémentaires ont pu être apportées et d'autres problèmes résolus depuis la rédaction du présent document. Pour obtenir des informations plus actuelles sur les problèmes connus (Known Problems), visitez la page Assistance du site Internet de Quark, www.quark.fr ou www.quark.com.

Informations complémentaires concernant QuarkXPress 4.1

- (QuarkXPress Passport pour Mac OS uniquement) Les fichiers d'aide de QuarkXPress Passport ont été actualisés pour la version 4.1. Pour les mettre à jour, ouvrez le dossier « Passport Help Files » du CD-ROM du Programme de mise à niveau QuarkXPress Passport. Recherchez le fichier d'aide correspondant à la langue utilisée, puis faites-le glisser dans le dossier d'application QuarkXPress Passport sur votre disque dur. Si un fichier ancien est déjà installé pour la langue choisie, remplacez-le par le nouveau.
- (Mac OS uniquement) En plus des nombreux modules QuarkXTensions fournis par Quark, le CD-ROM QuarkXPress comporte plusieurs logiciels d'XTensions™ tiers gratuits ou de démonstration. Si vous décidez d'installer un grand nombre d'XTensions, il vous faudra sans doute augmenter la mémoire allouée à QuarkXPress. Pour cela, sous Mac OS 8.1 ou les versions antérieures, mettez en surbrillance l'icône de QuarkXPress ou de QuarkXPress Passport et choisissez **Fichier** → **Lire les infos** ou appuyez sur la touche Pomme + I ; sous Mac OS 8.5 ou les versions ultérieures, mettez en surbrillance l'icône de QuarkXPress ou QuarkXPress Passport et choisissez

Fichier → **Lire les infos** → **Mémoire** ou appuyez sur la touche Pomme + I et sélectionnez **Mémoire** dans le menu déroulant **Afficher**. Augmentez la valeur du champ **Mémoire souhaitée** et fermez la zone de dialogue **Informations**.

- (Mac OS 9 uniquement) Lorsqu'un utilisateur défini comme « utilisateur à accès limité » (menu **Pomme** → **Tableaux de bord** → commande pour plusieurs utilisateurs) a accès à une version précédente de QuarkXPress 4.x et tente de la lancer alors que des logiciels QuarkXTensions non natifs sont installés, ces derniers ne se chargent pas, un message d'erreur s'affiche et les outils QuarkXPress sont désactivés. Pour utiliser QuarkXPress avec un compte « d'utilisateur à accès limité », réinstallez QuarkXPress dans le bureau « d'utilisateur à accès limité » ou le dossier utilisateur. QuarkXPress a été réinstallé à l'aide de la connexion « utilisateur à accès limité », il sera lancé correctement ainsi que les logiciels QuarkXTensions non natifs.
- (Windows NT 3.51 uniquement) Différents problèmes d'affichage se produisent lors de l'exécution de QuarkXPress 4.1 sous Windows NT 3.51.

Informations complémentaires concernant le logiciel QuarkXTensions PDF Filter

- Dans la section intitulée « PDF Filter 1.3 » du *Guide QuarkXPress 4.1*, les deux derniers paragraphes de l'étape 6 de la rubrique « Définition des préférences pour l'impression de fichiers PDF » sont erronés. Veuillez ne pas en tenir compte.

- Les données de la zone **Info. supplémentaires** de la rubrique **Images** de la boîte de dialogue **Usage** (menu **Utilitaires**) peuvent s'afficher de manière incorrecte lorsque PDF Filter est chargé.
- PDF Filter ne peut pas importer de fichiers PDF contenant des polices imbriquées CID à 2 octets (japonais, coréen ou chinois).
- (Mac OS 8.5.1 uniquement) Il existe une incompatibilité entre Mac OS 8.5.1, les polices TrueType et LaserWriter 8.2.2 ou pilotes antérieurs ou les pilotes Adobe® PSpri^{nter}™ 8.3.1. Lors de l'exportation d'un fichier PDF contenant des polices TrueType sous Mac OS 8.5.1 utilisant l'un de ces pilotes, votre ordinateur risque de tomber en panne.

Informations complémentaires concernant le logiciel QuarkXTensions QuarkLink

- La longueur des messages e-mail envoyés à l'aide du logiciel QuarkLink™ ne peuvent pas dépasser 32 k (32 766 caractères). Une fois cette limite atteinte, vous ne pourrez plus entrer de texte dans la boîte de dialogue **E-mail**. Si vous essayez de coller dans cette dernière un texte dépassant la limite, QuarkLink collera autant de caractères que possible jusqu'à atteindre cette limite.

Informations complémentaires concernant le logiciel QuarkXTensions Custom Bleeds

- Dans un document contenant des pages en vis-à-vis, les paramètres entrés dans les champs **Intérieur** et **Extérieur** (**Fichier** → **Imprimer** → onglet **Fond perdu**) ne produisent pas de fonds perdus intérieurs et extérieurs corrects lorsque la case **Planches** est cochée dans la rubrique **Document** de la boîte de dialogue **Imprimer**.

Informations complémentaires concernant le logiciel QuarkXTensions DejaVu

- (Mac OS 8.x uniquement) Pour activer un chemin par défaut pour les commandes du menu **Fichier**, vous devez quitter QuarkXPress, puis choisir **Tableaux de bord** → **Général** du menu **Pomme** (⌘), et cliquer sur la case d'option pour le **dossier de l'application** ou le dossier « Documents » de la zone **Documents**. Cliquez ensuite sur la case de fermeture de la zone de dialogue **Général** et relancez QuarkXPress.
- Lorsque vous modifiez les paramètres de la **Liste de fichiers** par défaut, il se peut que vous affichiez des doubles des derniers documents ouverts lorsque vous y accédez par la **Liste de fichiers** ou **Fichier** → **Ouvrir**. Pour contourner le problème, supprimez le fichier « Dejavu.prf » situé dans **Dossier Système** → **Préférences** sous Mac OS ou dans le dossier « XTension » de votre dossier d'application QuarkXPress ou QuarkXPress Passport sous Windows.

Informations complémentaires concernant le logiciel QuarkXTensions Guide Manager

- Si vous entrez des informations erronées dans un des champs de la rubrique **Ajouter des repères** de la boîte de dialogue **Guide Manager**, puis cliquez sur **Ajouter des repères**, QuarkXPress peut retourner dans la boîte de dialogue **Guide Manager** sans afficher de message d'erreur indiquant que l'information entrée est erronée.
- Si vous cliquez sur **Supprimer des repères**, puis cliquez sur **Annuler** lorsque **Toutes les planches** est sélectionné dans le menu déroulant **Emplacement (Utilitaires → Guide Manager → onglet Supprimer ou bloquer des repères → zone Supprimer des repères)**, certains repères seront supprimés. Cela se produit uniquement pour des documents de plus de quatre pages comportant des pages en vis-à-vis.

Informations complémentaires concernant le logiciel QuarkXTensions Scissors

- Si vous coupez un bloc contenant du texte indexé, tous les mots indexés de ce bloc seront supprimés de la palette des **Index**.
- (Windows uniquement) Si vous effectuez plusieurs coupures sur un segment vertical d'un bloc d'image, les lignes entre les coupures ne s'afficheront plus, mais vous pourrez toujours les sélectionner. La solution de contournement consiste à effectuer une légère rotation du bloc avant de couper le segment.

Informations complémentaires concernant le logiciel QuarkXTensions Super Step and Repeat

- (Langues supplémentaires QuarkXPress Passport uniquement) L'utilisation de Super Step and Repeat lorsque la langue du programme est une langue supplémentaire (**Édition → Langue du programme**) entraînera un blocage de QuarkXPress Passport. La solution de contournement consiste à utiliser une langue QuarkXPress Passport standard avant de choisir **Bloc → Super Step and Repeat**.

Comment contacter Quark

Sur le continent américain

Si vous disposez d'un plan de support technique ou souhaitez en acquérir un, contactez le support technique de Quark au 303.894.8899 entre 7 heures et 18 heures, heure des montagnes Rocheuses. Pour plus d'informations concernant le support technique, consultez le fichier correspondant sur votre CD-ROM QuarkXPress.

Vous pouvez également soumettre vos questions par courrier électronique à MacTech@quark.com ou WinTech@quark.com.

Pour des informations concernant les produits et le support technique, visitez le site Web de Quark à l'adresse www.quark.fr.

Hors du continent américain

Si vous disposez d'un plan de support technique, contactez le bureau Quark le plus proche ou un distributeur Full Service de Quark.

Pour consulter la liste des bureaux et des distributeurs Full Service de Quark, reportez-vous au fichier du support technique sur votre CD-ROM QuarkXPress.

Pour obtenir une liste à jour des bureaux et distributeurs Full Service de Quark, cliquez sur le lien « Contacter Quark » sur le site Web de Quark à l'adresse www.quark.fr.

Pour des informations concernant les produits, visitez le site Web de Quark à l'adresse www.quark.fr.

Pour le support par e-mail de QuarkXPress, envoyez un message à supporttech@quark.fr ou MacTech@quark.com ou WinTech@quark.com.

Notices légales

©1999 Quark Technology Partnership pour le contenu et la présentation de ce document. Tous droits réservés.

©1986–1999 Quark Technology Partnership pour la technologie. Tous droits réservés.

Les informations contenues dans ce document ne peuvent pas être modifiées, distribuées ou diffusées sous forme écrite ou électronique sans l'accord écrit préalable de Quark Technology Partnership ou du détenteur de licence, Quark, Inc.

Informations relatives aux marques

Quark, QuarkXPress, QuarkXPress Passport, XTensions et QuarkXTensions sont des marques de Quark, Inc. et de toutes les sociétés affiliées concernées, Reg. U.S. Pat. & Tm. Off., et dans de nombreux pays. Le logo Quark, QuarkLink et les autres marques que Quark, Inc. utilise de temps en temps sont des marques de Quark, Inc., et de toutes les sociétés affiliées concernées.

Adobe et PSpriinter sont des marques de Adobe Systems Incorporated.

Toutes les autres marques sont détenues par leurs propriétaires respectifs.

Questo documento contiene informazioni relative ai cambiamenti e alle aggiunte apportati a QuarkXPress™, QuarkXPress Passport™ e QuarkXTensions™ dal momento della pubblicazione della “Guida a QuarkXPress 4.1”. La “Guida a QuarkXPress 4.1” è disponibile in formato PDF nel CD-ROM QuarkXPress 4.1 o QuarkXPress Passport 4.1.

Indice

- **Lingue supplementari per QuarkXPress Passport**
- **Informazioni dell'ultimo minuto**
- **Come contattare Quark**
- **Note legali**

Lingue supplementari per QuarkXPress Passport

Un programma di sillabazione è ora disponibile per le lingue supplementari di QuarkXPress Passport che includono ceco, finlandese, greco, ungherese, polacco e portoghese per Mac OS e finlandese, ungherese, polacco e portoghese per Windows.

Le lingue supplementari sono incluse nel CD-ROM di aggiornamento di QuarkXPress Passport 4.1, ma sono anche disponibili separatamente sul CD-ROM Lingue Supplementari (“Supplemental Languages”). Per informazioni su come ottenere il CD-ROM Lingue Supplementari siete pregati di contattate il più vicino Ufficio Quark™ o distributore autorizzato Full Service di Quark (vedi la sezione “Come contattare Quark” in questo documento).

Informazioni dell'ultimo minuto

NOTA Alcuni problemi potrebbero essere stati risolti ed altri scoperti successivamente alla pubblicazione di questo documento. Per ricevere informazioni più aggiornate sui “problemi conosciuti” (Known Problems), siete pregati di visitare l’area di assistenza tecnica del sito Web di Quark all’indirizzo www.quark.co.uk.

Informazioni aggiornate su QuarkXPress 4.1

- (Solo per QuarkXPress Passport per Mac OS) I file di Aiuto per QuarkXPress Passport sono stati aggiornati alla versione 4.1. Per aggiornare questi file, aprite la cartella “Passport Help Files” situata sul CD-ROM di aggiornamento di QuarkXPress Passport. Selezionate il file di Aiuto per la lingua desiderata, quindi copiatelo nella cartella dell’applicazione QuarkXPress Passport situata sul disco fisso del vostro computer. Nel caso in cui sia già stato installato un file di Aiuto per la lingua selezionata, sostituite il vecchio file con la nuova versione.
- (Solo per Mac OS) Oltre alla varietà di moduli QuarkXTensions forniti da Quark, il CD-ROM QuarkXPress contiene anche le versioni dimostrative gratuite di molti moduli XTensions™ creati da terzi. Se installate un numero elevato di XTensions, dovrete probabilmente aumentare l’allocazione di memoria assegnata a QuarkXPress. Per fare ciò e, se usate Mac OS 8.1 o versioni precedenti, selezionate l’icona di QuarkXPress e scegliete **File** → **Informazioni** o premete ⌘+I. Se usate Mac OS 8.5 o versioni successive, selezionate l’icona di QuarkXPress e

scegliete **File** → **Informazioni** → **Memoria** o premete ⌘+I, e scegliete **Memoria** dal menu a discesa **Mostra**. Quindi, aumentate la quantità indicata nel campo **Dimensione Preferita** e chiudete la finestra di dialogo **Info su**.

- (Solo per Mac OS 9) Se un utente è stato definito come “utente limitato” (tramite il pannello di controllo) e utilizza una copia di QuarkXPress 4.x precedentemente installata e decide di lanciarla mentre sono installate QuarkXTensions non native di 4.0, queste QuarkXTensions non verranno caricate, verrà visualizzato un messaggio di avvertimento e gli strumenti di QuarkXPress verranno disabilitati. Per poter utilizzare QuarkXPress come “utente limitato”, dovete reinstallarlo sulla scrivania di tale utente o collocarlo nella sua cartella. Una volta che QuarkXPress è stato reinstallato utilizzando l’accesso dell’utente, il software QuarkXTensions non nativo di 4.0 verrà lanciato correttamente.
- (Solo per Windows NT 3.51) Si potrebbero verificare vari problemi di visualizzazione quando si esegue QuarkXPress 4.1 con Windows NT 3.51.

Informazioni aggiornate sul software QuarkXTensions PDF Filter

- Nella sezione “Il filtro PDF 1.3” della “Guida a QuarkXPress 4.1,” gli ultimi due paragrafi della fase 6 di “Impostazione delle preferenze per la stampa di un file PDF” contengono informazioni errate. Siete pregati di ignorare le informazioni contenute nei suddetti paragrafi.

- I dati contenuti nell'area **Altre informazioni** nella scheda **Immagini** della finestra di dialogo **Utilizzo** (menu **Utilità**) potrebbero essere visualizzati in modo incorretto quando viene caricato il filtro PDF.
- Il filtro PDF non è in grado di importare i file PDF che contengono le font CID a 2 byte (giapponese, coreano e cinese).
- (Solo per Mac OS 8.5.1) Esiste un'incompatibilità fra Mac OS 8.5.1, le font TrueType e LaserWriter 8.2.2 o i driver precedenti, o i driver Adobe® PSprinter™ 8.3.1. Quando si esporta un file PDF contenente le font TrueType in Mac OS 8.5.1 usando uno dei suddetti driver, il computer potrebbe bloccarsi.

Informazioni aggiornate sul software QuarkXTensions QuarkLink

- Esiste un limite alla lunghezza delle e-mail che potete spedire usando il software QuarkLink™. Questo limite è pari a 32K (32.766 caratteri). Una volta raggiunto tale limite, non potrete inserire nessun altro testo nella finestra di dialogo **E-mail**. Se cercate di incollare nella finestra di dialogo **E-mail** una qualunque altra porzione di testo superiore al suddetto limite, QuarkLink incollerà tutti i caratteri che potrà incollare fino a raggiungere il limite imposto al testo.

Informazioni aggiornate relative al software QuarkXTensions Custom Bleeds

- In un documento a pagine affiancate, le impostazioni inserite nei campi **Interno** e **Esterno** (**File/Archivio** → **Stampa** → scheda **Al vivo**) non producono i corretti risultati “al vivo” interni ed esterni quando si seleziona la casella **Documenti distesi** nella scheda **Documento** della finestra di dialogo **Stampa**.

Informazioni aggiornate relative al software QuarkXTensions DejaVu

- (Solo per Mac OS 8.x) Per attivare il percorso di default per i comandi del menu **Archivio**, dovete uscire da QuarkXPress e successivamente selezionare **Pannello di controllo** → **Controlli generali** dal menu “Apple” (Ⓜ). Fate quindi clic sul pulsante di opzione della **Cartella impostata dall'applicazione** o su quello della **Cartella documenti** nell'area **Documenti**. Quindi, fate clic sulla casella di chiusura della finestra di dialogo **Controlli generali** e riavviate QuarkXPress.
- Quando cambiate l'impostazione di default dell'**Elenco documenti**, potreste vedere i duplicati di documenti che sono stati aperti di recente se ne avete ottenuto l'accesso usando **Elenco documenti** o **Archivio** → **Apri**. Per ovviare a tale inconveniente, cancellate il file “Dejavu.prf” situato nella **Cartella di Sistema** → **Preferenze** in Mac OS, o nella cartella “XTension” contenuta nella cartella applicazione di QuarkXPress o QuarkXPress Passport in Windows.

Informazioni aggiornate relative al software QuarkXTensions Guide Manager

- Se inserite informazioni non valide in uno dei campi della scheda **Aggiungi le guide** della finestra di dialogo **Guide Manager** e successivamente fate clic su **Aggiungi le guide**, QuarkXPress potrebbe ritornare alla finestra di dialogo **Guide Manager** senza visualizzare un messaggio di errore che sta ad indicare che l'informazione da voi inserita non era valida.
- Se fate clic su **Elimina le guide** e quindi su **Annulla** quando **Tutti i documenti distesi** è stato selezionato nel menu a discesa **Posizione (Utilità → Guide Manager → linguetta Elimina o proteggi guide → sezione Elimina le guide)**, alcune guide saranno rimosse. Ciò accade solo nei documenti a pagine affiancate contenenti più di quattro pagine.

Informazioni aggiornate relative al software QuarkXTensions Scissors

- Se tagliate una finestra contenente un testo indicizzato, tutte le parole indicizzate contenute nella finestra saranno rimosse dalla palette **Indice**.
- (Solo per Windows) Se effettuate tagli multipli su un segmento verticale di una finestra immagine, le linee comprese fra i tagli potrebbero non essere visualizzate, anche se la possibilità di selezionarle resta invariata. Per ovviare a tale inconveniente, vi consigliamo di ruotare leggermente la finestra immagine prima di tagliare il segmento.

Informazioni aggiornate relative al software QuarkXTensions Super Step and Repeat

- (Solo per QuarkXPress Passport Lingue Supplementari) L'uso di Super Step and Repeat quando la lingua del programma è impostata come lingua supplementare (**Comp./Modifica → Lingua del programma**) provocherà un blocco nel funzionamento di QuarkXPress Passport. Per ovviare a tale inconveniente, cambiate la lingua del programma in una delle lingue standard di QuarkXPress Passport prima di selezionare **Oggetti → Super duplica speciale**.

Come contattare Quark

Se disponete di un programma di supporto tecnico, contattate il vostro ufficio locale Quark o un distributore Full Service autorizzato Quark.

Per un elenco completo degli uffici Quark e dei distributori Full Service autorizzati Quark, fate riferimento al file sul supporto tecnico contenuto nel CD-ROM di QuarkXPress Passport.

Per un elenco aggiornato degli uffici Quark e dei distributori Full Service autorizzati Quark, fate clic sul collegamento "Contact Quark" al sito Web di Quark all'indirizzo www.quark.co.uk.

Per informazioni sul prodotto, visitate il sito Web di Quark all'indirizzo www.quark.co.uk.

Per supporto tecnico di QuarkXPress tramite e-mail, inviate un messaggio a technical@quark.co.uk o MacTech@quark.com oppure a WinTech@quark.com.

Note legali

©1999 Quark Technology Partnership per il contenuto e la forma di questo documento. Tutti i diritti riservati.

©1986–1999 Quark Technology Partnership per la tecnologia. Tutti i diritti riservati.

Le informazioni contenute in questo documento non possono essere modificate, distribuite o divulgate, in forma scritta o elettronica, senza il previo consenso scritto da parte di Quark Technology Partnership o del suo licenziatario Quark, Inc.

Informazioni sui marchi di fabbrica

Quark, QuarkXPress, QuarkXPress Passport, XTensions ed QuarkXTensions sono marchi commerciali di Quark, Inc. e di tutte le relative società affiliate, Reg. U.S. Pat. & Tm. Off. e in molti altri paesi. Il logo Quark, QuarkLink e altri marchi commerciali che Quark, Inc. potrebbe adottare di volta in volta, sono marchi commerciali di Quark, Inc. e di tutte le relative società affiliate.

Adobe e PSpriinter sono marchi commerciali di Adobe Systems Incorporated.

Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi depositari.

In dit document staat informatie over wijzigingen in en aanvullingen bij QuarkXPress™, QuarkXPress Passport™- en QuarkXTensions™-software sinds “QuarkXPress 4.1 in vogelvlucht” van de pers rolde. “QuarkXPress 4.1 in vogelvlucht” is beschikbaar als een PDF-bestand op de QuarkXPress 4.1- of QuarkXPress Passport 4.1 CD-ROM.

Onderwerpen

- **Extra talen voor QuarkXPress Passport**
- **Meest recente informatie**
- **Contact opnemen met Quark**
- **Verantwoording**

Extra talen voor QuarkXPress Passport

Een afbreekwoordenboek is beschikbaar voor de extra talen in QuarkXPress Passport, zoals Fins, Grieks, Hongaars, Pools, Portugees en Tsjechisch voor Mac OS, en Fins, Hongaars, Pools en Portugees voor Windows.

De extra talen staan op de QuarkXPress Passport 4.1 Updater CD-ROM. U kunt ze ook vinden op een aparte Supplemental Languages CD-ROM. Neem voor informatie over de manier waarop u in het bezit kunt komen van een Supplemental Languages CD-ROM contact op met het dichtstbijzijnde Quark™-kantoor of Quark Full Service Distributor (zie onder "Contact opnemen met Quark" verderop in dit document).

Meest recente informatie

N.B.: Na het verschijnen van dit document zijn er waarschijnlijk nog problemen opgelost en een paar nieuwe problemen ontdekt. Voor de meest recente informatie over bekende problemen kunt u een bezoek brengen aan onze Technical Support-afdeling op de Web site van Quark op www.quark.nl.

Aanvullende informatie over QuarkXPress 4.1

- (Alleen voor QuarkXPress Passport voor Mac OS) De helpbestanden voor QuarkXPress Passport zijn in versie 4.1 geupdate. Om deze bestanden daadwerkelijk te updaten, moet u de map "Passport Help Files" op de QuarkXPress Passport Updater CD-ROM openen. Selecteer het helpbestand voor de door u gewenste taal en sleep-kopieer dit naar de QuarkXPress Passport-programmap op de harde schijf van uw computer. Als er voor die taal al een ouder helpbestand is geïnstalleerd, moet u dit oudere helpbestand door het nieuwe vervangen.
- (Alleen voor Mac OS) Naast het grote assortiment Quark XTensions-modules dat door Quark wordt meegeleverd, vindt u op de QuarkXPress CD-ROM ook een groot aantal gratis en demo XTensions™-modules van derden. Als u een groot aantal XTensions gaat installeren, zult u aan het programma QuarkXPress meer geheugen moeten toewijzen. In Mac OS 8.1 of een lagere versie moet u daartoe het programmasymbool van QuarkXPress markeren en vervolgens **Archief** → **Info** kiezen of drukken op ⌘+I; in Mac OS 8.5 of een hogere versie moet u ook het programmasymbool

van QuarkXPress markeren, maar dan kiest u **Archief** → **Info** → **Geheugen** of u drukt op ⌘+I, waarna u in het venstermenu **Toon** de optie **Geheugen** selecteert. Verhoog vervolgens de hoeveelheid geheugen in het veld **Bij voorkeur** en sluit het dialoogvenster **Info**.

- (Alleen voor Mac OS 9). Als een gebruiker gedefinieerd als een **Limited User** (🍏 → **Control Panels** → **Multiple Users**) toegang heeft tot een eerder geïnstalleerd exemplaar van QuarkXPress 4.x en deze probeert op te starten terwijl niet-4.0 native QuarkXTensions-software is geïnstalleerd, wordt de niet-native QuarkXTensions-software niet geladen. Er verschijnt een foutmelding en de gereedschappen in QuarkXPress zijn uitgeschakeld. Om QuarkXPress te gebruiken in een Limited User account, moet u QuarkXPress opnieuw installeren op het bureaublad van de Limited User of in de gebruikersmap. Is QuarkXPress eenmaal via het inloggen als Limited User opnieuw geïnstalleerd, dan zal het programma correct opstarten met niet-native 4.0 QuarkXTensions-software.
- (Alleen voor Windows NT 3.51) Er kunnen diverse problemen optreden als u QuarkXPress 4.1 draait onder Windows NT 3.51.

Aanvullende informatie over de PDF Filter QuarkXTensions-software

- Onder "PDF Filter 1.3" in "QuarkXPress 4.1 in vogelvlucht" zijn de laatste twee alinea's van stap 6 in "De voorkeuren instellen voor het printen van het PDF-bestand" niet correct. U kunt deze beide alinea's overslaan.

- Gegevens onder **Meer informatie** in het tabblad **Illustraties** in het dialoogvenster **Gebruikte (Functies-menu)** worden niet correct weergegeven wanneer het PDF Filter is geladen.
- Het PDF Filter kan geen PDF-bestanden importeren waarin geïntegreerde CID 2-byte fonts (Japans, Koreaans of Chinees) voorkomen.
- (Alleen voor Mac OS 8.5.1) Er is een compatibiliteitsprobleem tussen Mac OS 8.5.1, TrueType-fonts en LaserWriter 8.2.2 of lagere drivers, of Adobe® PSpriinter™ 8.3.1 drivers. Wanneer een PDF-bestand met TrueType-fonts onder Mac OS 8.5.1 wordt geëxporteerd met behulp van een van deze drivers, kan de computer gaan “hangen”.

Aanvullende informatie over QuarkLink QuarkXTensions-software

- Er is een grens aan de lengte van een emailtje dat u kunt versturen met de QuarkLink™-software. Deze ligt op 32K (32.766 lettertekens). Als u deze grens heeft bereikt, kunt u geen tekst meer invoeren in het dialoogvenster **E-mail**. Als u probeert in het dialoogvenster **E-mail** tekst te plakken waardoor de grens wordt overschreden, zal QuarkLink daarin zoveel mogelijk tekens plakken totdat de grens fysiek is bereikt.

Aanvullende informatie over Custom Bleeds QuarkXTensions-software

- In een dubbelzijdig document produceren instellingen die zijn ingevoerd in de velden **Binnen** en **Buiten (Archief/Bestand → Print → tabblad Aflopend)** aan de binnen- en buitenkant van het document niet de juiste aflopers wanneer in het tabblad **Document** in het dialoogvenster **Print** het vakje **Uitvouw** is aangekruist.

Aanvullende informatie over DeJaVu QuarkXTensions-software

- (Alleen voor Mac OS 8.x) Om voor opdrachten in het **Archief**-menu een standaardpad te activeren, moet u QuarkXPress verlaten en vervolgens in het **Apple**-menu (⌘) de opdracht **Regelpanelen → Algemeen** kiezen. Vervolgens klikt u onder **Documenten** op de radioknop **de door het programma ingestelde map** of **de map ‘Documenten’**. Klik vervolgens in het dialoogvenster **Algemeen** op het sluitvakje en start QuarkXPress opnieuw op.
- Wanneer u de standaardinstelling voor **Bestandslijst** wijzigt, ziet u vaak duplicaten van meest recent geopende documenten wanneer u deze opent via **Bestandslijst** of **Archief/Bestand → Open**. Om dit probleem op te lossen, kunt u het bestand “Dejavu.prf” in de map **Voorkeuren** in de **Systemmap** onder Mac OS, of in de map “XTension” in uw QuarkXPress- of QuarkXPress Passport-programmamap onder Windows verwijderen.

Aanvullende informatie over Guide Manager QuarkXTensions-software

- Als in een van de velden in het tabblad **Stramienlijnen toevoegen** in het dialoogvenster **Guide Manager** ongeldige informatie wordt ingevoerd en vervolgens op **Stramienlijnen toevoegen** wordt geklikt, gaat QuarkXPress terug naar het dialoogvenster **Guide Manager** zonder de foutmelding te geven dat de door u ingevoerde informatie ongeldig is.
- Als u klikt op **Stramienlijnen verwijderen** en vervolgens klikt op **Annuleren** wanneer in het venstermenu **Waar (Functies → Guide Manager → tabblad Stramienlijnen verwijderen of vergrendelen → onder Stramienlijnen verwijderen)** de optie **Alle uitvouwen** is gekozen, worden sommige hulplijnen verwijderd. Dit treedt alleen op in dubbelzijdige documenten die meer dan vier pagina's tellen.

Aanvullende informatie over Scissors QuarkXTensions-software

- Als u een kader knipt waarin geïndexeerde tekst staat, worden alle indexingangen in dat kader verwijderd uit het **Index**-palet.
- (Alleen voor Windows) Als u meerdere knipacties uitvoert op een verticaal segment van een illustratiekader, worden de lijnen tussen de knippunten niet langer weergegeven, maar u kunt ze nog wel selecteren. Een oplossing kan zijn het kader een klein beetje te roteren voordat u het segment gaat knippen.

Aanvullende informatie over Super Step and Repeat QuarkXTensions-software

- (Alleen voor QuarkXPress Passport Extra talen) Als u gaat werken met Super Step and Repeat terwijl de programmataal is ingesteld op een extra taal (**Wijzig/Bewerken → Programmataal**) zal QuarkXPress Passport “bevrozen”. Om dit probleem op te lossen, kunt u de programmataal instellen op een standaardtaal in QuarkXPress Passport voordat u **Item → Super Stap en herhaal** kiest.

Contact opnemen met Quark

Als u deelneemt aan een technisch ondersteuningsprogramma, neem dan contact op met uw lokale Quark-kantoor of Quark Full Service Distributor.

Zie voor een overzicht van Quark-kantoren en Quark Full Service Distributors het bestand m.b.t. technische ondersteuning op uw QuarkXPress CD-ROM.

Voor een bijgewerkt overzicht van Quark-kantoren en Quark Full Service Distributors moet u klikken op de koppeling "Contact opnemen met Quark" op de Web site van Quark op www.quark.nl.

Breng voor productinformatie een bezoek aan de Web site van Quark op www.quark.nl.

Stuur voor e-mailondersteuning m.b.t. QuarkXPress een emailtje naar technical@quark.nl of MacTech@quark.com of WinTech@quark.com.

Verantwoording

©1999 Quark Technology Partnership met betrekking tot content en uitvoering van dit materiaal. Alle rechten voorbehouden.

©1986–1999 Quark Technology Partnership wat betreft de technologie. Alle rechten voorbehouden.

De informatie in dit document mag niet worden gewijzigd, verdeeld of anderszins verspreid in papieren of elektronische vorm zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Quark Technology Partnership of zijn licentiehouder Quark, Inc.

Handelsmerken

Quark, QuarkXPress, QuarkXPress Passport, XTensions en QuarkXTensions zijn handelsmerken van Quark, Inc. en alle verbindende daarbij aangesloten bedrijven, Reg. U.S. Pat. & Tm. Off. en in veel andere landen. Het Quark-logo, QuarkLink en andere handelsmerken die Quark, Inc. van tijd tot tijd gebruikt, zijn handelsmerken van Quark, Inc. en alle verbindende daarbij aangesloten bedrijven.

Adobe en PSpriinter zijn handelsmerken van Adobe Systems Incorporated.

Alle andere handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

Dette dokumentet inneholder informasjon om endringer og tillegg til programmene QuarkXPress™, QuarkXPress Passport™ og QuarkXTensions™ siden «En innføring i QuarkXPress 4.1» var ferdig. «En innføring i QuarkXPress 4.1» er tilgjengelig som en PDF-fil på CD-ROM-en med QuarkXPress 4.1 eller QuarkXPress Passport 4.1.

Emner

- **Tilleggspråk for QuarkXPress Passport**
- **Siste nytt**
- **Hvordan kontakte Quark**
- **Juridiske merknader**

Tilleggsspråk for QuarkXPress Passport

Orddeling er tilgjengelig for tilleggsspråkene i QuarkXPress Passport. Disse språkene omfatter tsjekkisk, finsk, gresk, ungarsk, polsk og portugisisk for Mac-OS, og finsk, ungarsk, polsk og portugisisk for Windows.

Tilleggsspråkene finnes på CD-ROM-en med oppdateringsprogrammet for QuarkXPress Passport 4.1. Disse språkene finnes dessuten på en egen CD-ROM. Ta kontakt med nærmeste Quark™-kontor eller Quark-forhandler som gir full service (se under «Hvordan kontakte Quark» i dette dokumentet, hvis du vil vite hvordan du får tak i CD-ROM-en med tilleggsspråkene.

Siste nytt

MERK Flere løsninger er kanskje inkludert, og andre problemer kan ha blitt oppdaget etter at dette dokumentet ble utgitt. Besøk derfor Quarks tekniske støtteområde på Quarks web-sted, www.quark.dk, hvis du vil ha informasjon om de siste problemene som er oppdaget.

Tilleggsinformasjon om QuarkXPress 4.1

- (Gjelder bare QuarkXPress Passport for Mac OS): Hjelpefilene for QuarkXPress Passport er oppdatert i versjon 4.1. Disse filene oppdateres ved å åpne mappen "Passport Help Files" på CD-ROM-en med oppdateringsprogrammet for QuarkXPress Passport. Finn hjelpefilen for det språket du vil ha, og dra-kopier den inn i programmappen for QuarkXPress Passport på datamaskinens harddisk. Hvis det allerede er installert en gammel hjelpefil for det aktuelle språket, skal den gamle hjelpefilen erstattes med den nye.
- (Gjelder bare Mac OS) I tillegg til en rekke av QuarkXTensions-modulene som leveres av Quark, inneholder CD-ROM-en med QuarkXPress også mange XTensions™ som enten er gratis- eller demomoduler fra tredjepart. Hvis du installerer et større antall XTensions, må du sannsynligvis øke minnetildelingen for QuarkXPress. I Mac OS 8.1 eller eldre gjør du dette ved å velge programsymbolet for QuarkXPress og velge **Arkiv, Vis info** eller trykke på **⌘+I**. I Mac OS 8.5 eller nyere velger du programsymbolet for QuarkXPress og velger **Arkiv, Vis info, Hukommelse** eller trykker på **⌘+I** og velger **Hukommelse**

på hurtigmenyen **Vis**. Øk deretter mengden i feltet **Anbefalt**, og lukk dialogboksen **Info**.

- (Gjelder bare Mac OS 9) Hvis en bruker, som er definert som **begrenset bruker** (🍏 → **kontrollpaneler** → **flerbrukere**), har tilgang til en tidligere installert kopi av QuarkXPress 4.x og prøver å starte den mens QuarkXTensions-programvare som ikke er skrevet for 4.0, er installert, lastes ikke den QuarkXTensions-programvaren som ikke er skrevet for 4.0. En feilmelding vises og QuarkXPress-verktøyene deaktiveres. Installer QuarkXPress på skrivebordet eller i brukermappen til den begrensede brukeren for å kunne bruke QuarkXPress i en begrenset brukerkonto. Når QuarkXPress er installert på nytt og brukeren er pålogget som begrenset bruker, startes programmet på riktig måte med QuarkXTensions-programvare som ikke er skrevet for 4.0.
- (Gjelder bare Windows NT 3.51) Forskjellige skjermproblemer kan oppstå ved bruk av QuarkXPress 4.1 med Windows NT 3.51.

Tilleggsinformasjon om QuarkXTensions-programvaren for PDF Filter

- Under «PDF Filter 1.3» i «En innføring i QuarkXPress 4.1» er de to siste avsnittene i trinn 6 under «Velge innstillinger for utskrift av PDF-filen» uriktige. Vennligst ignorer disse to avsnittene.
- Data under **Mer informasjon** i kategorien **Bilder** i dialogboksen **Ressurser i bruk** (menyen **Annet**) kan vises på feil måte når PDF Filter er lastet.

- PDF Filter kan ikke importere PDF-filer som inneholder innebygde 2-bytes CID-skrifter (japanske, koreanske eller kinesiske).
- (Gjelder bare Mac OS 8.5.1) Det forekommer inkompatibilitet blant Mac OS 8.5.1, TrueType-fonter og LaserWriter 8.2.2-drivere eller eldre, eller Adobe® PSPrinter™ 8.3.1-drivere. Når du eksporterer en PDF-fil som inneholder TrueType-fonter under Mac OS 8.5.1 og bruker en av disse driverne, kan datamaskinen krasje.

Tilleggsinformasjon om QuarkXTensions-programvaren QuarkLink

- Det finnes en grense for hvor lang e-post du kan sende med QuarkLink™-programvare. Grensen er på 32 Kb (32.766 tegn). Når du denne grensen, kan du ikke skrive inn mer tekst i dialogruten **E-mail** (e-post). Prøver du å lime inn tekst som fører til at grensen overskrides, i dialogruten **E-mail**, limer QuarkLink inn så mange tegn som mulig til tekstgrensen nås.

Tilleggsinformasjon om QuarkXTensions-programvaren Custom Bleeds

- I et dokument med motstående sider, produserer ikke innstillinger, som angis i feltene **Indre** og **Ytre** (**Arkiv/Fil** → **Skriv ut** → kategorien **Utfallende**), de riktige innvendige og utvendige utfallingene når **Oppslag** er avmerket i dialogruten **Skriv ut** i kategorien **Dokument**.

Tilleggsinformasjon om QuarkXTensions-programvaren DejaVu

- (Gjelder bare Mac OS 8.x) Hvis du vil aktivere en standardbane for kommandoer på menyen **Arkiv**, må du lukke QuarkXPress og deretter velge **Kontrollpanel** → **Generelt** på **Apple** (Ⓜ)-menyen. Deretter klikker du på valgknappen **Folder that is set by the application** (Mappe som er innstilt av programmet) eller **Dokumentets mappe** i området **Dokumenter**. Klikk til slutt i lukkeruten i dialogruten **Generelt**, og start QuarkXPress på nytt.
- Når du endrer standardinnstillingene for **File List** (Filliste), ser du kanskje duplikater av nylig åpnete dokumenter når du åpner dem med enten **File List** eller **Arkiv, Åpne**. Du kan omgå dette problemet ved å slette filen «Dejavu.prf» i **systemmappen** → **Valg** i Mac OS, eller i mappen «XTension» i programmappen for QuarkXPress eller QuarkXPress Passport i Windows.

Tilleggsinformasjon om QuarkXTensions-programvaren Guide Manager

- Hvis du angir ugyldig informasjon i ett av feltene i kategorien **Add Guides** (Legg til hjelpelinjer) i dialogruten **Guide Manager** og deretter klikker på **Add Guides**, er det mulig at QuarkXPress går tilbake til dialogruten **Guide Manager** uten å vise en feilmelding om at den angitte informasjonen er ugyldig.

- Klikker du på **Remove Guides** (Fjern hjelpelinjer) og deretter klikker på **Avbryt** når **All Spreads** (Alle oppslag) er valgt på lokalmenyen **Where** (Hvor) (**Annet** → **Guide Manager** & kategorien **Remove or Lock Guides** (Fjern eller lås hjelpelinjer) & området **Remove Guides**) blir noen hjelpelinjer fjernet. Dette skjer bare i dokumenter med motstående sider og med mer enn fire sider.

Tilleggsinformasjon om QuarkXTensions-programvaren

Scissors

- Hvis du klipper en blokk som inneholder indeksert tekst, fjernes alle indekserte ord i denne blokken fra paletten **Indeks**.
- (Gjelder bare Windows) Hvis du klipper opp et vertikalt segment i en bildeblokk i flere biter, er det mulig at linjene mellom klippene ikke vises lenger, men du kan fremdeles velge dem. En løsning på dette problemet er å dreie boksen litt før du klipper segmentet.

Tilleggs informasjon om QuarkXTensions-programvaren

Super Step and Repeat

- (Gjelder bare tilleggsspråk for QuarkXPress Passport) Bruk av Super Step and Repeat mens programspråket er innstilt på et tilleggsspråk (**Rediger** → **Programspråk**), fører til at QuarkXPress Passport henger seg opp. En måte å løse dette problemet på er å endre programspråket til et standard QuarkXPress Passport-språk før du velger **Objekt** → **Super Step and Repeat**.

Hvordan kontakte Quark

Hvis du er med i en kundestøtteplan, kan du kontakte din lokale Quark-avdeling eller Quark-distributør som yter full service.

Du finner en liste over Quark-kontorer og Quark-distributører med full service i kundestøttefilen på CD-ROM-en med QuarkXPress.

Du finner en oppdatert liste over Quark-kontorer og Quark-distributører som gir full service, ved å klikke på koblingen «Sådan kontakter du Quark» på Quarks Web-område www.quark.dk.

Hvis du vil ha produktinformasjon, kan du besøke Quarks Web-område på www.quark.dk.

Hvis du vil ha kundestøtte for QuarkXPress via epost, kan du sende en melding til techsupport@quark.dk, MacTech@quark.com eller WinTech@quark.com.

Juridiske merknader

©1999 Quark Technology Partnership med hensyn til innholdet og oppsetningen av dette materialet. Med enerett.

©1986–1999 Quark Technology Partnership med hensyn til teknologien. Med enerett.

Informasjonen i dette dokumentet kan ikke endres, distribueres eller mangfoldiggjøres, verken på papir eller i elektronisk format uten skriftlig tillatelse av Quark Technology Partnership eller selskapets lisensinnehaver Quark, Inc.

Varemerker

Quark, QuarkXPress, QuarkXPress Passport, XTensions og QuarkXTensions er varemerker for Quark, Inc. og alle andre tilsluttede selskaper, Reg. U.S. Pat. & Tm. Off. og i mange andre land. Quark-logoen, QuarkLink, og andre varemerker som Quark, Inc. eventuelt adopterer fra tid til annen, er varemerker for Quark, Inc., og alle tilsluttede selskaper.

Adobe og PSpriinter er varemerker for Adobe Systems Incorporated.

Alle andre varemerker tilhører de respektive eierne.

Detta dokument innehåller upplysningar om ändringar och tillägg i programmen QuarkXPress™, QuarkXPress Passport™ och QuarkXTensions™ som skett sedan "Handbok för QuarkXPress 4.1" gavs ut. Du hittar "Handbok för QuarkXPress 4.1" som en PDF-fil på cd-skivan med QuarkXPress 4.1 eller QuarkXPress Passport 4.1.

Ämnen

- **Tilläggspråk för QuarkXPress Passport**
- **Upplysningar i sista minuten**
- **Kontakta Quark**
- **Juridiska meddelanden**

Tilläggspråk för QuarkXPress Passport

Avstavning finns nu tillgängligt för QuarkXPress Passport tilläggspråk, vilket innefattar tjeckiska, finska, grekiska, ungerska, polska och portugisiska för Mac OS och finska, ungerska, polska och portugisiska för Windows.

Tilläggspråken finns på cd-skivan med QuarkXPress Passport 4.1 uppdateringsprogram. De finns även på separata cd-skivor med tilläggspråk. Kontakta närmaste Quark™-kontor eller Quark-återförsäljare för upplysningar om hur du får tag på en cd-skiva med tilläggspråk (se avsnittet "Kontakta Quark" i detta dokument).

Upplysningar i sista minuten

OBS! Efter det att detta dokument publicerades kan det hända att ytterligare rättelser har skett och att andra problem har upptäckts. De senaste upplysningarna om kända problem finns i området för teknisk support på Quarks webbsida på www.quark.dk.

Ytterligare upplysningar om QuarkXPress 4.1

- (Endast QuarkXPress Passport för Mac OS) Hjälppilerna för QuarkXPress Passport har uppdaterats i version 4.1. Du kan uppdatera dessa filer genom att öppna mappen "Passport Help Files" på cd-skivan med QuarkXPress Passport Uppdaterare. Leta reda på hjälppilen för ditt språk och dra-kopiera filen till programmappen QuarkXPress Passport på datorns hårddisk. Om det en äldre version av hjälppilen redan finns på detta språk ska du ersätta den gamla hjälppilen med den nya.
- (Endast Mac OS) Cd-skivan med QuarkXPress innehåller förutom flera QuarkXTensions-moduler som tillhandahålles av Quark, dessutom många XTensions™-moduler från tredje man som är kostnadsfria eller demoprogram. Om du installerar ett stort antal XTensions behöver du förmodligen öka minnestilldelningen för QuarkXPress. I Mac OS 8.1 eller tidigare kan du göra detta genom att markera programsymbolen för QuarkXPress och välja **Arkiv → Visa info** eller genom att trycka på **⌘+I**; i Mac OS 8.5 eller senare ska du markera programsymbolen för QuarkXPress och välja **Arkiv → Visa info → Minne** eller trycka på **⌘+I**, och välja **Minne** i

popupmenyn **Visa**. Öka sedan värdet i fältet **Maximum** och stäng dialogrutan **Info**.

- (Endast Mac OS 9) Om en användare med definitionen **Limited User** (Begränsad användare) (**Ⓜ → Inställningar → Multiple Users** (Flera användare)) har tillgång till en tidigare installerad kopia av QuarkXPress 4.x och försöker starta programmet när ett QuarkXTensions-program som inte har utvecklats för 4.0 installeras, går det inte att ladda QuarkXTensions-programmet som inte har utvecklats för 4.0, ett felmeddelande visas och verktygen i QuarkXPress deaktiveras. Om du vill använda QuarkXPress i ett begränsat användarkonto ska du installera om QuarkXPress i mappen **Limited User** (Begränsad användare) på skrivbordet eller i användarmappen. När QuarkXPress har installerats om med den begränsade användarens inloggning kommer det att starta på rätt sätt med QuarkXTensions-programmet som inte har utvecklats för 4.0.
- (Endast Windows NT 3.51) Det kan uppstå olika typer av visningsproblem när du kör QuarkXPress 4.1 med Windows NT 3.51.

Ytterligare upplysningar om QuarkXTensions-programmet PDF Filter

- I avsnittet "PDF Filter 1.3" i "Handbok för QuarkXPress 4.1" är de sista två styckena i steg 6 i "Ange inställningar för utskrift av PDF-filen" felaktiga. Bortse från dessa stycken.

- Det kan hända att området **Ytterligare info** i fliken **Bilder** i dialogrutan **Användning** (menyn **Övrigt**) visas på fel sätt när PDF Filter är laddat.
- PDF Filter kan inte importera PDF-filer som innehåller inbäddade CID 2-bytes (japanska, koreanska eller kinesiska) teckensnitt.
- (Endast Mac OS 8.5.1) Det föreligger ett kompatibilitetsproblem mellan Mac OS 8.5.1, TrueType-teckensnitt och LaserWriter 8.2.2 eller tidigare drivrutiner eller Adobe® PSpri^{nter}™ 8.3.1 drivrutiner. När du exporterar en PDF-fil som innehåller TrueType-teckensnitt under Mac OS 8.5.1 med en av dessa drivrutiner kan det hända att datorn kraschar.

Ytterligare upplysningar om QuarkXTensions-programmet QuarkLink

- Längden på de e-postmeddelanden du kan skicka med programmet QuarkLink™ är begränsad. Gränsen ligger vid 32K (32.766 tecken). Om du uppnår denna gräns kan du inte skriva in mer text i dialogrutan **E-post**. Om du försöker klistra in text som skulle överskrida gränsen i dialogrutan **E-post** kommer QuarkLink att klistra in så många tecken som möjligt tills textgränsen nås.

Ytterligare upplysningar om QuarkXTensions-programmet Custom Bleeds

- I dokument med motstående sidor ger inte de inställningar som anges i fälten **Inre** och **Yttre** (**Arkiv** → **Skriv ut** → fliken **Utfallning**) rätt inre och yttre utfallning när **Uppslag** är markerat i fliken **Dokument** i dialogrutan **Skriv ut**.

Ytterligare upplysningar om QuarkXTensions-programmet DejaVu

- (Endast Mac OS 8.x) Innan du kan aktivera standardsökvägen för kommandona i menyn **Arkiv** måste du avsluta QuarkXPress och sedan välja **Inställningar** → **Diverse inställningar** i menyn **Apple** (🍏), och klicka på alternativknappen för **Folder that is set by the application** (den mapp som är angiven i programmet) eller **Dokumentmappen** i området **Dokument**. Klicka sedan på stängningsrutan i dialogrutan **Diverse inställningar** och starta om QuarkXPress.
- När du ändrar standardinställningen för **File List** (Fillista), kan det hända att kopior av dokument som nyligen öppnats visas när du öppnar dem med kommandot **File List** (Fillista) eller **Fil** → **Öppna**. Du kan undvika problemet genom att ta bort filen "Dejavu.prf" som finns i **Systemmappen** → **Programinställningar** på Mac OS, eller i mappen "XTension" i mappen med programmet QuarkXPress eller QuarkXPress Passport i Windows.

Ytterligare upplysningar om QuarkXTensions-programmet Guide Manager

- Om du skriver in ogiltig information i ett av fälten i fliken **Lägg till stödlinjer** i dialogrutan **Guide Manager** och sedan klickar på **Lägg till stödlinjer**, kan det hända att QuarkXPress återgår till dialogrutan **Guide Manager** utan att visa ett felmeddelande som anger att den inskrivna informationen är felaktig.
- Om du klickar på **Ta bort stödlinjer** och sedan klickar på **Avbryt** när **Alla uppslag** är valt i popupmenyn **Var (Övrigt → Guide Manager → fliken Ta bort eller lås stödlinjer → området Ta bort stödlinjer)**, kommer vissa stödlinjer att tas bort. Detta inträffar bara i dokument med motstående sidor som har mer än fyra sidor.

Ytterligare upplysningar om QuarkXTensions-programmet Scissors

- Om du klipper ut ett block som innehåller indexerad text kommer alla indexerade ord i detta block att tas bort från paletten **Index**.
- (Endast Windows) Om du klipper ut flera områden i ett vertikalt segment av ett bildblock kan det hända att linjerna mellan urklippen inte visas längre, men du kan fortfarande markera dem. Du kan undvika detta problem genom att rotera blocket lite grann innan du börjar klippa ut segmentet.

Ytterligare upplysningar om QuarkXTensions-programmet Super Step and Repeat

- (Endast för QuarkXPress Passport tilläggspråk) Om du använder **Super Step and Repeat** när programspråket är inställt på ett tilläggspråk (**Redigera → Programspråk**) kommer QuarkXPress Passport att frysa. Du kan undvika detta problem genom att ändra programspråket till ett av standardspråken i QuarkXPress Passport innan du väljer **Objekt → Super Step and Repeat**.

Kontakta Quark

Om du har en teknisk support-plan, kontakta ditt lokala Quark-kontor eller Quark-distributören.

I den tekniska supportfilen på cd-skivan med QuarkXPress finns en lista med Quark-kontor och Quark-återförsäljare.

Om du vill se en uppdaterad lista över Quark-kontor och Quark-återförsäljare ska du klicka på länken "Sådan kontakter du Quark" på Quarks webbplats på www.quark.dk.

Produktinformation finns på Quarks webbplats på www.quark.dk.

Du kan få support för QuarkXPress via e-post genom att skicka ett meddelande till techsupport@quark.dk, MacTech@quark.com eller WinTech@quark.com.

Juridiska meddelanden

©1999 Quark Technology Partnership med avseende på innehållet i och arrangemanget av detta material. Med ensamrätt.

©1986–1999 Quark Technology Partnership med avseende på tekniken. Med ensamrätt.

Upplysningarna i detta dokument får inte ändras, distribueras eller spridas i pappers- eller elektronisk form utan tidigare skriftligt tillstånd från Quark Technology Partnership eller dess licensinnehavare Quark, Inc.

Upplysningar om varumärke

Quark, QuarkXPress, QuarkXPress Passport, XTensions och Quark XTensions är varumärken som tillhör Quark, Inc. och alla tillhörande dotterbolag, Reg. U.S. Pat. & Tm. Off. Dessutom i många andra länder. Logotypen för Quark, QuarkLink och andra varumärken Quark, Inc. emellanåt kan anta, är varumärken som tillhör Quark, Inc. och alla tillhörande dotterbolag.

Adobe och PSpriinter är varumärken som tillhör Adobe Systems Incorporated.

Alla andra varumärken tillhör respektive ägare.